



الباحث عصام نصار في كتابه «لقطات مغايرة»:

رصد لمامح التصوير الفوتوغرافي المحلي في فلسطين (1850 - 1948)

عمان - «القدس العربي»

من يحيى القيسي:

هذا كتاب متميز في مادته، وملمح صياغته، وما يحفل به من صور نادرة، لحقل غاب كثيرا عن أنظار المؤرخين لتاريخ فلسطين خلال القرن التاسع عشر، وصولاً إلى النكبة 1948، وما جرت من الضياع والتشتت، وتلف المنجز، وتبعثر الجهود، وسيطرة المحتل على كل ملح يدل على ما كانت عليه البلاد وأحوال العباد قبل اجتياحهم البربري لها، وحسنا فعلت مؤسسة عبدالمحسن القطان الفلسطينية وهي تنشر كتاب الباحث والمؤرخ عصام نصار «لقطات مغايرة: التصوير المحلي الفلسطيني في فلسطين 1850 - 1948»، وفيه جزء أساسي، المكتوب، ويتناول مقدمة نصار، ويبحث عن التصوير الفوتوغرافي المبكر، ثم يدايات التصوير المحلي، ويكتب أيضاً عن تشكيل فلسطين في التصوير الفوتوغرافي المحلي، ويورد ملاحظات ختامية، وتلك المصادر التي لجأ إليها حتى أنجز بحثه، وفي الجزء الثاني المصور هناك مجموعة منتقاة من الصور الملتقطة خلال فلسطين العثمانية، وصور من عهد الانتداب البريطاني، وأخرى لفترة العصيان وصولاً إلى النكبة، ولا ينسى أن يضع ملحقاً حول تاريخ وتطور التصوير الفوتوغرافي في القرن التاسع عشر.



غرابيديان المصور مجهول

موقع ثوراتي، كما سلط الضوء على وجود ألقاب مسيحية ويهودية بحاجة إلى حماية، وقدم باقي السكان على أنهم مجموعة من الأفراد المتخلفين حضارياً، الفصور التي اجتاحت البيوت الأوروبية والأمريكية ساعدت على تشكيل وعي أوروبا بصورة فلسطين بوصفها أرض الأحلام، أرضاً في انتظار من يطالب باستردادها روحياً ومادياً...

أما الفصل الثاني فهو يناقش بدايات التصوير المحلي من أهل البلاد أو من أقام فيها، ولهذا يذهب بعض المؤرخين إلى أن المهاجر الروسي ماثل دينيس بعد أول مصور محلي عمل في القدس خلال الخمسينيات من القرن التاسع عشر، لكن نصار لا يعده محلياً فهو عاش لعقد من الزمان هناك، ويرى أن المصور داود صابونجي أول من افنتج محترفاً فوتوغرافياً في يافا في عام 1892م.

غرابيديان والمحرط الأرميني

يسود اسم البطريرك الأرميني أساسي غرابيديان مؤثراً في الفوتوغراف المحلي فهو تعلم حرفة التصوير كما يقول في سيرته الذاتية أثناء عمله مسؤولاً عن متحف ومكتبة البطريركية الأرمينية بالقدس، وكان رسمها كماها عام 1851، وكان هدفه من التصوير دينياً لتعريف «الامة الأرمينية بالمواقع المقدسة عبر الصور»، وفيما بعد زار أوروبا وتطورت موهبته، كما انتخب في عام 1865 بطريركاً للمدينة، وما يهمننا هنا أن غرابيديان بذل جهوداً لتدريب الشبان الأرمين على مهنة التصوير عبر محترف داخل مجمع كنيسة القديس يعقوب بالقدس، ومن هذا المحترف كما يروي الباحث نصار تخرج عدد من المصورين الأرمين من أمثال كفيروكيان، وغبابيد كريكوريان وهذا الأخير افتتح أول استوديو للتصوير في القدس في عام 1885، وخلفه ابنه يوهانس الذي بعثه إلى ألمانيا ليحلم أصول الفوتوغرافيا، وعاد وتزوج من ابنة اخت منافس والده المصور خليل رعد، واسمها نجلاء ويسود أنها كانت أول امرأة تمارس التصوير في فلسطين إذ كانت تساعده زوجها في عمله، ومن الواضح أن خليل رعد شريك كريكوريان أساساً هو أول عربي غير أرميني في فلسطين افتتح محلاً للتصوير في القدس عام 1890 وتطورت تجربته فنياً وموضوعياً فقد أنه أنتج كتاباً أو كتاباً يضم صوراً لفلسطين وأهلها في عام 1933، ورعد هذا كما يروي إدوارد سعيد في كتابه خارج المكان كان مصوراً ملتقظاً، ومن جهة أخرى برز في يافا المصور عيسى غرابيديان، ومحمد صالح الكبياني (يعتبر أول مصور مسلم في فلسطين) وذلك خلال الحرب العالمية الأولى وما بعدها من العشرينات، وفي حيفا برز حلاجيان، وكذلك برز عدد من المصورين اليهود من المهاجرين الأوائل ولأسماء الروس، أما في الناصرة فقد برزت كريمة عويك لتي تكون المصورة العربية الأولى في فلسطين خلال تلك الفترة، ولم تلحظ أمر التصوير كثيراً خلال الانتداب البريطاني، لأن الصور أصبحت ضرورة في المعاملات الرسمية، والهويات الشخصية والرقابة الجنائية، وغيرها. يقول نصار «ويجب مسح الإحصائية التي أجرتها حكومة فلسطين الانتدابية، فقد كان في القدس وحدها في عام 1947 ما مجموعه ستة وأربعون مصوراً ومورداً لستمرات التصوير، منهم إثنان وعشرون مسيحياً، وأربعة مسلمين، أما العشرون الباقون فهم من اليهود».

الفصل الأول من الكتاب يناقش التصوير المبكر في فلسطين بعد اختراع التصوير في عام 1839 م، وكيف انعكس أثر هذا الاختراع على انصباب جهد الأوروبيين على تصوير الأرض المقدسة لأسباب استشرافية الطابع حتى أن الأمريكي دوايت المنذورف عنون كتابه التصويرية سنة 1901 باسم «حرب صليبية بالكاميرا على البلاد المقدسة»، حيث جاء أساساً ليوثق المواقع الدينية التي وردت في الإنجيل، كما اندفع المثاق من المصورين الأوروبيين إلى فلسطين خلال القرن التاسع عشر، وانشغلوا كثيراً ببيروت، ونشروا صورها في العالم، ومنهم من كان زائراً فقط، ومنهم من كان مقيماً، والبعض الآخر كان من المحليين الذين اتقنوا الصنعة، يقول نصار معلقاً على نتائج تلك التجارب «استناداً إلى مسح شامل وعام لعدد كبير من الصور الفوتوغرافية التي أنوعها، والتي تعود إلى القرن التاسع عشر والوجود في عدد من المتاحف والأرشيفات، فقد وجدت أدلة تثبت أن تقليداً أوروبياً بالفعل قد تكون كيميائية تمثيل فلسطين في هذه الصور ويد على: طغيان التصوير المواقع ذات الأهمية الدينية، تجنب تصوير السكان المحليين، تصوير الأشخاص بطريقة تجعل ميثاقات تاريخية لصحة التراث الإنجيلي، تمثيل وسرعة المشاهد الجبلية والقراتية، غياب صور الأشخاص، وتحديد النساء الأهمية صور فلسطين آنذاك، تصوير المواقع نفسها، ومن الزوايا فلاقت باستمرار، وبالطبع يناقش الباحث هنا هذه الملاحظات بالتفصيل، ويحلل وجودها، ويبدو أن الصور كانت تهدف إلى تحقيق مقولة اليهود أن فلسطين أرض بلا شعب، كما كان أغلب الصور التقطت في استوديو في جري مسرحتها، أي الطلب من بعض الناس أن يبتذلوا لتعليمات المصور الأوروبي غالباً، في طريقة الغياب أو الحركة التي يؤمنونها لتأتي متوافقة مع البياض المقلوبات الدينية».

يقول نصار في نهاية الفصل الأول وتحت عنوان «الاستعمار بصرياً...» لقد قدم التصوير الفوتوغرافي فلسطين على أساس أنها



القدس بعدسة زنگافي



عائلة من رام الله

دلالاتها التي لا تخفى، وهذا الأمر بحاجة ربما لقراءة بصرية نسوية من جديد، كما يمر الباحث على أنماط التصوير المتبعة في فلسطين الحياتي عام 1947 ومنها تصوير المؤمنين قبل الجنازة وبعدها، وتصوير خريجي المدارس، وبعض الرجال بالبنزة العسكرية، يقول نصار «ربما يكون السبب المبرر للصورة في البرزة العسكرية مرتبطاً برغبة الجندي في إبقاء صورة له كما ظهر آخر مرة، قبل الذهاب للجهة، التي قد لا يعود منها سالماً، إلا أن تطور ذلك لاحقاً ليشمل أعباء غير حربية مثل قوة نضاليي بعينه الشخص متعلقاً بضياح فلسطين، وبالطبع فقد ظهر فيما بعد مصوراً من أمثال حنا صافية وعلی زغور وقاموا بجمعة تصوير الأحداث السياسية والحربية، والثورات التي انطلقت في فلسطين وصولاً إلى 1948، ويخلص د. نصار إلى أنه عسير اعتراضه للاستخدامات المختلفة للتصوير في فلسطين يستنتج أن الحقل الفوتوغرافي لم يكن ينظر إليه على أنه فن من الفنون، بقدر ما كان يعتبر طريقة لتوثيق الحياة الاجتماعية

والخاصة، الكتاب يضم أيضاً ملحقاً بالعديد من الصور الفالقة الجودة، والوضوح من القرن التاسع عشر والعشرين لفلسطين مكاناً وأهلاً وقضية، وهو يعد وثيقة متميزة، بذل الباحث فيها جهوداً، ربما تكون غير مسبوقة، على أنه من الضروري استكمال الجهود من قبل باحثين آخرين، أو مؤسسات متخصصة، فلم أجد مثلاً إشارة إلى جهود الفوتوغرافي الفلسطيني الأردني عبد الرزاق بدران، الذي كان صاحب استوديو في يافا بوقت مبكر، حيث أشار لي في مقابلة شقوية في عمان قبل رحيله في عام 2003 إلى أنه صاحب تجربة مبكرة في التصوير الفوتوغرافي في فلسطين، وربما ما تزال أعماله مجهولة للكثيرين، وغير موثقة، وعلى كل فإن جهود الباحثين الفلسطينيين والعرب يجب أن تتجمع للتوثيق قبل ضياع ما تبقى من الأرشيف، وموت أصحابه.

وهي تبرر كتابتها عما يدور في مجتمعات الغرب بخصوص النساء بالقول: لأنني وقعت وماذا استيراد المبادئ، ومع استيحاءتها. وقد رفضت راحة الطرف في «حمام النسوان» العربي، إنها مناهضة للمواقف النسوية، ولم تنخرط «في سلك احتراف الكيد للرجال وصناعة السوموم»، وفتت إلى جانب حرية المرأة الحقيقية مع تأكيدها على أهمية بناء الشخصية المهنية للمرأة وإلى جانبها بناء الأسرة.

تداعيات

من عز النوم

راجي بطحيش*

داخلي، قطار اسرائيل، ليل

احتدام الشتاء

قطار تل أبيب ...

كل هؤلاء الجنود ... ليل اختياري يسدل أطرافه على ما يعجبه من هذا الوطن ...

أين تبدأ الفكرة ... وأين تنتهي فلسطين ...

أغنية أودندنها وسط جحيم العربية المتلته في أمسية أحد ...

أناس يعيشون داخل هذا المارد المتسارع بين تل أبيب وحيفا ... هنا إسرائيل وهنا فلسطين أو في موعد فجائي مداهم في مقهى ... في حيفا ...

أغاني فيروز تلحن نفسها في الرأس بروعة صافية .. كل مرة من جديد في هذا الطريق ...

الحنان فيروز ترفض الغياب عن أجزاء من وطن كي تتألق في أخرى ...

تلتحن تلقائياً مع الريح القادمة برداً ومعنى من بيروت القريبة الحبيبة ... بيروت الأقرب من أية حقيقة أخرى ... ما أقربك يا بيروت!!

جسدك الملقى أمامي أهدأ ... أعرفه بحذاقيه بشرقه وغربه وحبه وعيشه وفيروز وجماله ووجهه وشبهه وشهوته ...

أله وجماله ... ألم وجمال ... لكل جمال ألم خلفي ينهش وينهش ...

بيروت ... الاشتياق القاتل لمدينة لن أراها أبداً ...

وإندندن: «حاسبتني برأت النوم وتراكتي سهراتي ... أنا حبيبتك حبيبتك» 2- خارجي - ساحة ديزنغوف في تل أبيب - ليل

ليلة ممطرة جدا وأجهاث الحوانيت تتلألأ بنعومة وتزداد عذوبتها كلما توجهنا شمالاً في الشارع الشهير فتبدأ حوانيت المصممين المحليين المشاهير والمطاعم الصغيرة الجميلة والحركة المدنية البيئية

الذكية والجادات التي تتوسطها مسارات عشبية والعباب للأطفال ومقاها سريعة ... وأنا ... ذلك الأثم وما أشعره من راحة مستتكرة في هذه الفقاعة المدنية الغرائبية والتي لا علاقة عضوية وغير عضوية ولا منطقية ولا هستيرية ولا فلسفية ولا سطحية ولا ضمنية بينها وبين ما يجري خارجها من عذاب منهجي ... ولا بيني وبين ما أمشي عليه الآن

وأضفي في راحة مستحسنة ... ولا بيني وبين ما وراء التعب ... ما وما الذي أفعل هنا في قلب المشكلة أو حلها ... في ما وراء التعب ... ما بعده بكثير كثير

هنا قرب الساحل السوري العتيق بين بياليك وبن يهودا وديزنجوف والنبي وأين غفيريول وفريشمان وشالوم عليخيم ...

ها أنا أمشي على هذه الأرض الرطبة ... يتلألأ ظلي فجأة مع رتابة الساهرين أو نظرات الساثرين البريئة التي تبحث في نهاية الأمر عن احتمال مغاير للفقاعة ...

ها هي نظرات حانية تبحث وحدتها عن الحب في ليلة عابرة لا يتلوها شيء أو ربما يتلوها عصف ندم على هذا الشتاء التل أبيبي المدامم الغريب ... وإندندن: «أنا عندي حنين ... ما يعرف لين ليلية بيخطفني من بين السهراتين» وهكذا ...

ما أجمل هذا المعطف ... عليه تخفيضات أيضاً ... فالشتاء مع كل هذا ... ليس بلك القوة هذا العام ...

داخلي، مستشفى المرح في العفولة، نهار

تحقق لا يريد أن يكون متكامل أبداً ... ولا مرة واحدة في كينونته ... وجم لا يود أن يتطوى لولو لحظة واحدة ... وجم يرمم ذاته باستمرار ويشترى لها الحلو وأدوات التجميل والمطبات والملابس الفاخرة النادرة ... الوجة يبدل أغلغته الممانعة المقاومة ... يتخلص من أعدائه ويظهر متألماً من جديد، يسخر من كل محاولة مستميتة لتخليد البهجة المترصمة ... الوجة يغير شجرته ويصعبها بالوان زاهية متوهجة توحى بدبومة مقترضة للرعد ... ثلاثة أيام من الحب المالح المستحذت تخبيء وراءها ثلاثة أيام من الوجة الشتوي الأبدى الذي يعود في دائرة محكمة الإغلاق لمئات السنين ...

مسرحية «ميس الريم» في التلفزيون الأردني ... الحنين لطفولة لم تكن ... لضيع مرسومة في مخطوطات حرقها انفجار ... لنزهة في حقل أخضر ضمني لم تستطع تجاوز ثمن أشواك ... لعرض مدرسي مغنى انقطع فيه التيار الكهربائي ولم يعد أبداً ...

سنون ضاعت في هبوب الأاختيار ... فيروز تدمي زيون فاتها ما فاتها من زينة وعرس ومواسم حب في كحلول ... وجلسنا نقاسم حيرتها كل هذا الدهر في وطن جبلي موعود لعين اسمه ميس الريم ...

يا سيني التي رح تجعيلي ... أرجعيلي شي مرة أرجعيلي وردلي ... قسم العناية المركزة ... تطردك الممرضة خارج ما لم تستطع اختياره ... يوماً ...

داخلي، غرفة ليل عابر، نهار

شتاء ... في المكان ... في اللاوت ... في اللامكان المريح نسبياً ... في مداية الوقت ... أين تبدأ الأوجاع والتألك؟ وأين تتمركز البلاد؟ ها أنا أمشي لوحدي في شارع في رأس بيروت وأندندن: «من عز النوم بتسرتني ... يهوب ليعيد ويتسبقتني ... يا حبي كنت بأخر أرض عم أمشي وتشتي في الأرض ... لو ينيك بعدك لاحقتني»

«إمرأة عربية.. وحرّة» جديد غادة السمان: كتابات في قضايا النساء

بيروت - «القدس العربي»

من زهرة مرعي:

تعود لهذا الزمن خاصة عندما تصبح كاتبتهما من الأدبيات الكباريات في فن الرواية والشعر والرحلات والموقف الإنساني والسياسي في آن. ولا شك في أن الغارءة ويكتشف من تلك المقالات أن صاحبها تملك منذ البداية موقفاً واضحاً وثابتاً من قضية تحرر النساء. تلك القضية المستمرة إلى يومنا هذا بأشكال متعددة كانت في عصر الستينيات في أوجها، وقد أدت إلى إحداث انقسامات كبيرة في المواقف والآراء.

في مواقف البدايات أي قيل أن يتسنى لها نشر روايتها الأولى «عينك تدري» شكلت كتابات غادة السمان عنصر تحرير للنساء كي يرفضن أن تكون لهن «تسعيورة». فهي تقول: المرأة المتحررة قررت تحرير ذهنها من الجمود التقليدي، وممارسة حياتها التي تخصها وحدها بعد تفكير كلي عميق متزن. إنها مثلاً ترفض أن تكون لها «تسعيورة» للزواج كما كان لأهملها وجدتها.

في ذلك الحين كما في كل الأحيان

تجد تلك الآراء مناهضة من رجال الدين المتغلغلين والمبشرين المحافظين وهذا ما حدث مع غادة السمان لكنها في ريعان شبابها كانت ترد على متقديها لأنها كانت تجد ذلك من قهها، وتدعيما لمواقفها. فهي على سبيل المثال ردت على الكثيرين ومن بينهم رجال دين وصفوها بالمتحررة والمتردة بالقول: فليشتمو في مواكب العمياء، وفي زوايا صحفهم، فليرفعوا المصحف في وجه كل امرأة تقول: «أنا إنسانة»... وكل رجل صديق يقول: «هذي أختي في الإنسانية». هذا المصحف لو قرأوه بصائرهم لا بأبصارهم. لو فهموه... لباركوا زحف المرأة نحو جردور الحضارة.

بعض مقالات هذا الكتاب تتحول إلى تاريخ للحلبة الزجانية التي تسلط الضوء عليها بالموقف والتحليل أو النقد. فلأحداث الكبرى الكاملة بقضايا تحرر النساء في العالم كصفت صدور كتاب بترك وقعا إيجابياً أو سلبياً في حينه أو على امتداد الأزمنة المبشرة.

لم يكن ليسلم من قلم غادة السمان والجزير والجاهز على الدوام. في إحدى تلك المقالات تطل غادة السمان على صورة المرأة المنذبة على شاشنة التلفزيون بإسهاب. وهي إذ تقول عن المنذبة العربية «لا تزال حائرة بين الفخج والصرامة (...) شمة حنانجر نسائية عسكرية صارمة، كأنها بمثابة ردة فعل على الزميلة التي يتعزى اللواتي تقررن معاشية حقهن بالأمومة.

تعرف أن الأدبية غادة السمان ليست متغولة فقط بالهم النسائي العربي ففني كتابها هذا كثيراً ما تضيء على محطات نسائية عالية من كتب جديدة في تلك المرحلة أو أحداث بارزة على هذا الصعيد نقلتها الصحافة العالمية أو المحلية. فهي على سبيل المثال تتوقف بالشواهد والأسماء عند ظلم المجتمع والقوانين الأميركية للنساء اللواتي تقررن معاشية حقهن بطريقة خاطئة؟ فهي على سبيل المثال تواجه اتهامين أحدهما يتقد الآخر. فهي بنظر البعض تكتب أدبا نسوياً، وبعض النساء يتهمنها بالتخلي عن واجباتها تجاه بنات جنسها. في كل الأحوال الغرابة وحرة، يمكنها أن تصوب الموقوف من تلك المرأة الخريفة في كلمتها، أكثر مما يمكن أن تفعله هذه العجالة.



غلاف الكتاب (القدس العربي)